

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 211

1 August 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- Regulation (EEC) No 2073/73 of the Commission of 31 July 1973 fixing, for the 1973/74 marketing year, the compensatory amounts for certain categories of cereals, for rice, and for processed products derived from cereals and rice 1
- Regulation (EEC) No 2074/73 of the Commission of 31 July 1973 establishing the special conditions for the export of processed cheese to Switzerland 8
- Regulation (EEC) No 2075/73 of the Commission of 31 July 1973 fixing the sluice-gate prices and levies on pigmeat 14

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 2073/73 OF THE COMMISSION
of 31 July 1973

fixing, for the 1973/74 marketing year, the compensatory amounts for certain categories
of cereals, for rice, and for processed products derived from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽¹⁾ of 31 January 1973, laying down general rules for the system of compensatory amounts for cereals and fixing these for certain products, as last amended by Regulation (EEC) No 1967/73 ⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽³⁾, of 31 January 1973, laying down general rules for the system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, and in particular Article 7 (1) thereof;

Whereas, in accordance with Article 74 (1) of the Act ⁽⁴⁾ on the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties, hereinafter referred to as the 'Act', and Article 2 of Regulation (EEC) No 229/73, the compensatory amounts for cereals, for which no derived intervention price is fixed for the new Member States, shall be derived from those applicable to the reference cereal for which a derived intervention price is fixed; whereas this calculation should be made in accordance with Article 2 referred to above, by applying coefficients;

Whereas the compensatory amounts for reference cereals, as well as the coefficients, applicable to the 1973/74 marketing year, were fixed by Regulation

(EEC) No 1967/73; whereas by applying the coefficients to the compensatory amount for the reference cereal the compensatory amounts shown in Annex A are obtained;

Whereas, as regards round-grained husked rice, long-grained husked rice, and broken rice, the compensatory amounts shall, in accordance with Article 80 of the Act, be fixed on the basis of those applicable during the preceding marketing year, and according to the rules on the alignment of prices laid down in Article 52 of the Act;

Whereas the application of the provisions of Article 74 (2) and Article 80 (2) of the Act to products within Article 1 (c) and (d) of Council Regulation No 120/67/EEC ⁽⁵⁾ of 13 June 1967, on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽⁶⁾, and of Article 1 (1) (c) of Council Regulation No 359/67/EEC ⁽⁷⁾, of 25 July 1967, on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act of Accession, produces the compensatory amounts shown in Annex C;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an Opinion within the time limit set by its chairman;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1973/74 marketing year, the compensatory amounts applicable to trade between the original

⁽¹⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽²⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

Community and the new Member States and between the latter and non-member countries, shall be fixed as follows:

- (a) for products referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 229/73 as shown in Annex A,
- (b) for products within Article 1 (a) and (b) of Regulation No 359/67/EEC as shown in Annex B, and
- (c) for products within Article 1 (c) and (d) of Regulation No 120/67/EEC and Article 1 (1) (c) of Regulation No 359/67/EEC, as shown in Annex C.

Article 2

The compensatory amounts referred to in Articles 1 and 2 (3) of Regulation (EEC) No 229/73 are shown in Annex A.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 July 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX A

Cereals

(u.a./t)

CCT heading No	Description	Trade between original Community and		
		Denmark	Ireland	United Kingdom
10.01 A	Common wheat and meslin	8·37	6·31	38·10
	Denatured wheat	7·31	12·51	36·39
10.01 B	Durum wheat	9·27	16·04	54·29
10.20	Rye	—	13·80	44·40
10.03	Barley	7·31	12·51	36·39
10.04	Oats	7·05	11·93	31·62
10.05 B	Other maize	—	18·18	32·35
10.07 B	Millet	—	12·03	32·50
10.07 C	Grain sorghum	—	19·55	32·61

ANNEX B

Rice

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description	Trade between original Community and		
		Denmark	Ireland	United Kingdom
10.06	Rice:			
	A. Paddy rice; husked rice:			
	I. Paddy rice:			
	a) round-grained	6·533	6·533	6·533
	b) Long-grained	7·563	7·563	7·563
	II. Husked rice:			
	a) Round-grained	8·166	8·166	8·166
	b) Long-grained	9·454	9·454	9·454
	B. Semi-milled or wholly-milled rice:			
	I. Semi-milled rice:			
	a) Round-grained	9·894	9·894	9·894
	b) Long-grained	12·781	12·781	12·781
	II. Wholly-milled rice:			
	a) Round-grained	10·537	10·537	10·537
	b) Long-grained	13·701	13·701	13·701
	C. Broken rice	3·697	3·697	3·697

ANNEX C

Processed products of cereals and rice

CCT heading No	Description	Trade between the Community as originally constituted and		
		Denmark	Ireland	United Kingdom
		u.a./100 kg		
07.06	Manioc, arrowroot, salep, Jerusalem artichokes, sweet potatoes and other similar roots and tubers with high starch or inu in content, fresh or dried, whole or sliced; sago pith: A. Manioc, arrowroot, salep and other similar roots and tubers with high starch content, excluding sweet potatoes	0-132	0-225	0-655
11.01	Cereal flours: A. Wheat or meslin flour B. Rye flour C. Barley flour D. Oat flour E. Maize flour: I. Of a fat content not exceeding 1.5 % by weight II. Other F. Rice flour H. Millet flour K. Grain sorghum flour	1-125 — 1-023 0-987 — — 3-919 — —	0-773 1-822 1-751 1-670 2-545 1-854 3-919 1-227 1-994	5-016 5-898 5-095 4-427 4-529 3-300 3-919 3-315 3-326
11.02	Cereal groats and cereal meal; other worked cereal grains (for example, rolled, flaked, polished, pearled or kibbled, but not further prepared), except husked, glazed, polished or broken rice; germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground: A. Cereal groats and cereal meal: I. Wheat: a) Durum wheat b) Common wheat II. Rye III. Barley IV. Oats V. Maize: a) Of a fat content not exceeding 1.5 % by weight: 1. For the brewing industry 2. Other b) Other VI. Rice	1-281 1-215 — 1-023 0-987 — — — 3-919	2-315 0-835 1-932 1-751 1-670 2-545 2-545 1-854 3-919	7-628 5-417 6-216 5-095 4-427 4-529 4-529 3-300 3-919

CCT heading No	Description	Trade between the Community as originally constituted and:		
		Denmark	Ireland	United Kingdom
		u.a./100 kg		
11.02 (continued)	VIII. Millet	—	1·227	3·315
	IX. Grain sorghum	—	1·994	3·326
	B. Hulled grains (shelled or husked), whether or not sliced or kibbled:			
	I. Barley, oats, buckwheat and millet:			
	a) Hulled (shelled or husked):			
	1. Barley	1·023	1·751	5·095
	2. Oats:			
	aa) Clipped oats	0·719	1·217	3·225
	bb) Other	0·987	1·670	4·427
	4. Millet	—	1·684	4·550
	b) Hulled and sliced or kibbled ('Grütze' or 'grutten'):			
	1. Barley	1·023	1·751	5·095
	2. Oats:	0·987	1·670	4·427
	4. Millet	—	1·684	4·550
	II. Other cereals:			
	a) Wheat	1·113	0·839	5·067
	b) Rye	—	1·835	5·905
	c) Maize	—	2·545	4·529
	d) Grain sorghum	—	2·737	4·565
	C. Pearled grains:			
	I. Wheat	1·172	0·883	5·334
	II. Rye	—	1·932	6·216
	III. Barley	1·023	1·751	5·095
	IV. Oats	0·987	1·670	4·427
	V. Maize	—	2·545	4·529
	VII. Millet	—	1·684	4·550
	VIII. Grain sorghum	—	2·737	4·565
	D. Grains not otherwise worked than kibbled:			
	I. Wheat	0·854	0·644	3·886
	II. Rye	—	1·408	4·529
	III. Barley	0·746	1·276	3·712
	IV. Oats	0·719	1·217	3·225
	V. Maize	—	1·854	3·300
	VII. Millet	—	1·227	3·315
	VIII. Grain sorghum	—	1·994	3·326
	E. Rolled grains, flaked grains:			
	I. Barley, oats, buckwheat and millet:			
	a) Rolled:			
	1. Barley	0·746	1·276	3·712
	2. Oats	0·719	1·217	3·225
	4. Millet	—	1·227	3·315
	b) Flaked:			
	1. Barley	1·023	1·751	5·095
	2. Oats	0·987	1·670	4·427
	4. Millet	—	1·684	4·550

CCT heading No	Description	Trade between the Community as originally constituted and:		
		Denmark	Ireland	United Kingdom
		u.a./100 kg		
11.02 (continued)	II. Other cereals: a) Wheat b) Rye c) Maize d) Grain sorghum e) Other: 1. Flaked rice F. Pellets: I. Wheat II. Rye III. Barley IV. Oats V. Maize VI. Rice VIII. Millet IX. Grain sorghum G. Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground: I. Wheat II. Other	1·172 — — — 5·176 0·854 — 0·746 0·719 — 3·771 — — 0·209 —	0·883 1·932 2·545 2·737 5·176 0·644 1·408 1·276 1·217 1·854 3·771 1·227 1·994 0·158 0·455	5·334 6·216 4·529 4·565 5·176 3·886 4·529 3·712 3·225 3·300 3·771 3·315 3·326 0·953 0·809
11.06	Flours and meal of sago and of manioc, arrowroot, salep and other roots and tubers falling within heading No 07.06: A. Denatured B. Other: II. Other	0·132 —	0·225 2·927	0·655 5·208
11.07	Malt, roasted or not: A. Unroasted: I. Obtained from wheat: a) In the form of flour b) Other II. Other: a) In the form of flour b) Other B. Roasted	1·490 1·113 1·301 0·972 1·133	1·123 0·839 2·227 1·664 1·939	6·782 5·067 6·477 4·840 5·640
23.02	Bran, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals or of leguminous vegetables: A. Of cereals: I. Of maize or rice: a) With a starch content not exceeding 35 % by weight	0·125	0·296	0·855

CCT heading No	Description	Trade between the Community as originally constituted and:		
		Denmark	Ireland	United Kingdom
		u.a./100 kg		
23.02 <i>(continued)</i>	b) Other: 1. With a starch content exceeding 35 % but not exceeding 45 % by weight, and having undergone a denaturing process 2. Other II. Of other cereals: a) Of which the starch content does not exceed 28 % by weight, and of which the percentage which passes through a sieve with an aperture of 0·2 mm does not exceed 10% by weight or of which the sieved product has an ash content, calculated on the dry product, of 1·5 % or more by weight b) Other	0·125 0·125 0·125 0·125	0·296 0·296 0·296 0·296	0·855 0·855 0·855 0·855
23.07	Sweetened forage; other preparations of a kind used in animal feeding: B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 17.05 B, or milk products: I. Containing starch or glucose syrup: a) Containing no starch or containing 10 % or less by weight of starch: 1. Containing no milk products or containing less than 10 % by weight of such products 2. Containing not less than 10 % but less than 50 % by weight of milk products b) Containing more than 10 % but not more than 30 % by weight of starch: 1. Containing no milk products or containing less than 10 % by weight of such products 2. Containing not less than 10 % but less than 50 % by weight of milk products c) Containing more than 30 % by weight of starch: 1. Containing no milk products or containing less than 10 % by weight of such products 2. Containing not less than 10 % but less than 50 % by weight of milk products	— — — — — —	0·291 0·291 0·909 0·909 1·364 1·364	0·518 0·518 1·618 1·618 2·426 2·426

REGULATION (EEC) No 2074/73 OF THE COMMISSION

of 31 July 1973

establishing the special conditions for the export of processed cheese to Switzerland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act ⁽²⁾ on the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties, and in particular Article 17 ⁽⁴⁾, first subparagraph, thereof;

Whereas the Swiss authorities will establish with effect from 1 August 1973 a new system for the import of processed cheese; whereas this system provides for different import duties, according to the origin of the processed cheese and the raw material used in its manufacture; whereas the lowest level of duty will apply if the processed cheese is accompanied by a particular heading certifying that the products concerned have been manufactured from raw material derived from milk originating in the exporting country or, so far as the Community is concerned, in free circulation within the Community;

Whereas, in order to allow those persons within the Community involved in such activity to pay only the lowest level of duty, it is important to relate the granting of an export refund for processed cheese exported to Switzerland with the particular heading referred to above;

Whereas, so far as the control of the use of the heading in question is concerned, the procedure set out in Commission Regulation (EEC) No 1324/68 ⁽³⁾ of 29 August 1968 establishing particular conditions for the export of certain cheese to Switzerland, as last amended by Regulation (EEC) No 767/73 ⁽⁴⁾, may be taken as a basis;

Whereas the measures provided for in this Resolution

are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The grant of an export refund for processed cheese exported to Switzerland under CCT subheading 04.04 D II is dependent on delivery under a particular heading.

Article 2

1. The heading under which delivery shall take place at the request of interested parties shall correspond to the model set out in the Annex.
2. The size of the heading shall be around 21 x 30 cm. It shall be identifiable by a serial number.
3. The heading shall be established as one original and at least one copy. The copy shall bear the same serial number as original. The original and the copy shall be completed together, using carbon paper either typed or by hand. In the last case, it must be completed in capital letters.

Article 3

1. The heading shall be delivered by the issuing authority designated by each of the Member States.
2. When the product leaves the geographic territory of the Community according to Article 3 of Regulation No 1041/67/EEC, the original shall be presented at the customs office of the exporting country, which shall certify it in the place reserved for this purpose and return it to the interested party.

Article 4

1. The customs office of the exporting country shall certify the heading presented within 60 days starting

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 215, 30. 8. 1968, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 77, 26. 3. 1973, p. 1.

from the day following that when the heading is delivered.

2. The heading is valid only for the quantity indicated. However, when the product leaves the territory of the Community, a variation of 5% at the most of the quantity indicated shall be considered as equivalent.

Article 5

The Member States shall take the necessary measures to control the origin of the products for which headings are requested and delivered.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 1 August 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 July 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEXE / ANLAGE / ALLEGATO / BIJLAGE / BILAG / ANNEX

Titre pour l'exportation de fromages fondus vers la Suisse
 Bescheinigung für die Ausfuhr von Schmelzkäse in die Schweiz
 Titolo per l'esportazione di formaggi fusi verso la Svizzera
 Verklaring voor de uitvoer van smeltkaas naar Zwitserland
 Attest for udførsel af smelteost til Schweiz
 Certificate for the export of processed cheese to Switzerland

ORIGINAL / ORIGINAL / ORIGINALE / ORIGINEEL / ORIGINAL / ORIGINAL

(copie / Durchschrift / copia / kopie / kopi / copy)

Titre n°	}	État membre exportateur	}
Bescheinigung Nr.		Ausführender Mitgliedstaat	
Titolo n.		Stato membro esportatore	
Verklaring nr.		Lid-Staat van uitvoer	
Attest nr.		Eksporterende medlemsstat	
Certificate No		Exporting Member State	

L'organisme compétent	}	
Die zuständige Stelle		
L'organismo competente		
De bevoegde instantie		
Den kompetente myndighed		
The competent authority		

certifie que le lot de	}	kg net	}
bescheinigt, daß die Sendung von		kg netto	
certifica che la partita di		kg netto	
bevestigt dat de partij van		kg netto	
bekræfter, at sending på		kg netto	
certifies that the consignment of		kg net	

faisant l'objet de la (des) facture(s) n°	}	du	}
Gegenstand der Rechnung(en) Nr.		vom	
oggetto della(e) fattura(e) n.		del	
onderwerp zijnde van factuur(uren) nr.		van	
anført i faktura nr.		af	
covered by invoice(s) No		of	

exporté par	}	
ausgeführt durch		
esportata da		
uitgevoerd door		
udført af		
exported by		

consiste en	}	
besteht aus		
consiste in		
bestaat uit		
består af		
consists of		

(¹) Nom et prénom ou raison sociale et adresse complète de l'exportateur.
 Name und Vorname oder Firma und vollständige Adresse des Ausführers.
 Nome e cognome o ragione sociale e indirizzo completo dell'esportatore.
 Naam en voornaam of firmanaam en volledig adres van de exporteur.
 Eksportørens navn og fornavn eller firmanavn og fulstændige adresse.
 Full name or business name and full address of the exporter.

N° d'ordre Lfd. Nr. N. d'ordine Volgnr. Løbenr. No of order	Colis / Sendung / Colli / Colli / Kolli / Packages		Dénomination du fromage Bezeichnung des Käses Denominazione del formaggio Omschrijving van de kaassoort Ostens betegnelse Name of cheese	Poids net Nettogewicht Peso netto Nettogewicht Nettovægt Net weight kg
	Marques et numeros Marken und Nummern Marche e numeri Merken en nummers Mærker og numre Marks and Nos	Nombre et nature Anzahl und Art Numero e specie Aantal en aard Antal og art Number and nature		

Certifie, en outre, que les produits désignés ci-dessus ont été fabriqués dans la Communauté à partir de matières laitières d'origine communautaire ou se trouvant en libre pratique dans la Communauté.

bescheinigt außerdem, daß die obengenannten Erzeugnisse in der Gemeinschaft aus Milchrohstoffen gemeinschaftlichen Ursprungs hergestellt oder in der Gemeinschaft in den freien Verkehr überführt worden sind.

certifica, inoltre, che i prodotti sopraindicati sono stati fabbricati nella Comunità con materie prime lattiero-casearie di origine comunitaria o in libera pratica nella Comunità.

verklaart bovendien dat de bovengenoemde produkten in de Gemeenschap uit zuivelgrondstoffen van communautaire oorsprong zijn vervaardigd of zich in de Gemeenschap in het vrije handelsverkeer bevinden.

erklærer endvidere, at de ovennævnte varer er fremstillet indenfor Fællesskabet af mælkeråvarer, der har oprindelse i eller frit kan omsættes indenfor Fællesskabets område.

certifies, moreover, that the products referred to above have been manufactured within the Community from raw materials of milk originating within the Community or in free circulation in the Community.

Lieu et date d'émission
Ausstellungsort und -datum
Luogo e data di emissione
Plaats en datum van afgifte
Sted og dato for udstedelsen
Place and date of issue

Date limite de validité
Letztes Gültigkeitsdatum
Data limite di validità
Laatste datum van geldigheid
Sidste gyldighedsdato
Expiry date

Cachet de l'organisme émetteur
Stempel der ausstellenden Stelle
Timbro dell'organismo emittente
Stempel van de instelling van afgifte
Den udstedende myndigheds stempel
Stamp of the issuing authority

Signature / Unterschrift / Firma /
Handtekening / Underskrift / Signature

Cadre réservé au visa de la douane du bureau de sortie de la Communauté
 Abschnitt für den Sichtvermerk der Ausgangszollstelle der Gemeinschaft
 Riquadro riservato al visto doganale dell'ufficio di uscita della Comunità
 Vak bestemd voor het visum van het douanekantoor van uitgang van de Gemeenschap
 Rubrik reserveret påtegning af udgangstoldsteder i Fællesskabet
 Section reserved for the stamp of the customs office at the point of exit from the Community

Les produits désignés ci-dessus ont quitté la territoire de la Communauté à destination de la Suisse.

Die obengenannten Erzeugnisse haben das Gebiet der Gemeinschaft zur Ausfuhr in die Schweiz verlassen.

I prodotti sopra designati hanno lasciato il territorio della Comunità a destinazione della Svizzera.

Bovenvermelde goederen hebben het grondgebied van de Gemeenschap met bestemming Zwitserland verlaten.

Ovennævnte varer har forladt Fællesskabets område for udførsel til Schweiz.

The products designated above have left Community territory for Switzerland.

Lieu / Ort / Luogo / Plaats / Sted / Place

Date / Datum / data / datum / dato / date

Cachet du bureau
 Stempel der Zollstelle
 Timbro dell'ufficio
 Stempel van het kantoor
 Toldstedets stempel
 Customs stamp

Signature / Unterschrift / Firma /
 Handtekening / Underskrift / Signature

Cadre réservé aux autorités suisses
 Abschnitt für die Sichtvermerke der Schweizer Behörden
 Riquadro riservato alle autorità svizzere
 Vak bestemd voor de Zwitserse autoriteiten
 Rubrik reserveret for de schweiziske myndigheder
 Section reserved for the Swiss authorities

(1) Cachet du bureau	(2) N° de l'acquit	(3) Signature	(4)	(5)	(6)
----------------------------	--------------------------	------------------	-----	-----	-----

Observations:

Ce titre est à remplir en un original et une copie au moins en utilisant du papier carbone.

Ce titre n'est valable que 60 jours à partir de la date de son émission.

Ce titre n'est valable que pour la quantité qui y est indiquée; toutefois, une tolérance de 5 % est admise.

Bemerkungen:

Diese Bescheinigung ist in einer Urschrift und mit mindestens einer Durchschrift auszufüllen.

Diese Bescheinigung ist nur 60 Tage vom Tag ihrer Ausstellung an gültig.

Diese Bescheinigung gilt nur für die darin angegebene Menge; Abweichungen bis zu 5 % sind jedoch gestattet.

Osservazioni:

Il presente titolo deve essere redatto in un originale e almeno una copia utilizzando carta carbone.

Il presente titolo è valido per 60 giorni a decorrere dalla data di emissione.

Il presente titolo è valido unicamente per il quantitativo in esso indicato con una tolleranza del 5 %.

Opmerkingen:

Deze verklaring moet worden ingevuld met ten minste een doorslag, met gebruikmaking van carbonpapier.

Deze verklaring geldt slechts 60 dagen vanaf de datum van afgifte.

Deze verklaring is slechts geldig voor de erin vermelde hoeveelheid, een afwijking van 5 % is echter toegestaan.

Bemærkninger:

Denne attest udfyldes i en original og mindst et gennemslag.

Denne attest gælder kun 60 dage fra datoen for dens udstedelse.

Denne attest gælder kun for det heri anførte kvantum; tolerancer på op til 5 % er dog tilladt.

Notes:

This certificate is to be completed in an original and at least one copy using carbon paper.

This certificate is valid only for 60 days from the date of issue.

This certificate is valid only for the amount indicated thereon; however, a tolerance of 5 % is admissible.

REGULATION (EEC) No 2075/73 OF THE COMMISSION

of 31 July 1973

fixing the sluice-gate prices and levies on pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 121/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in pigmeat, as last amended by Regulation (EEC) No 1652/73 ⁽²⁾, and in particular Articles 8 and 12 ⁽¹⁾ thereof;

Whereas for pig carcasses and the other products listed in Article 1 of Council Regulation No 134/67/EEC ⁽³⁾ of 13 June 1967 establishing the list of products for which sluice-gate prices are fixed and adopting the rules for fixing the sluice-gate price for pig carcasses, as last amended by Regulation (EEC) No 231/73 ⁽⁴⁾, the sluice-gate prices must be fixed in advance for each quarter; whereas the sluice-gate prices were last fixed by Regulation (EEC) No 1099/73 ⁽⁵⁾ for the period 1 May to 31 July 1973 and must be fixed anew for the period 1 August to 31 October 1973;

Whereas the sluice-gate price for pig carcasses is made up of three components;

Whereas the first amount shall be equal to the value on the world market of a quantity of feed grain equivalent to the quantity of feeding-stuffs required for the production in third countries of one kilogramme of pigmeat, established and composed as provided under Article 2 ⁽¹⁾ of Regulation No 134/67/EEC;

Whereas the price of that quantity of cereals shall be established in accordance with Article 2 ⁽²⁾ and ⁽³⁾ of Regulation No 134/67/EEC;

Whereas Article 2 requires that the price of each cereal on the world market shall be equal to the

average cif price of this cereal for the period of six months preceding the quarter during which the first amount is calculated; whereas that period runs from 1 November 1972 to 30 April 1973;

Whereas the second amount representing the extra cost, over feed grain, of feeding-stuffs other than grain required for the production of one kilogramme of pigmeat shall be, in accordance with Article 3 ⁽¹⁾ of Regulation No 134/67/EEC, 15% of the value of the quantity of feed grain;

Whereas the third amount representing overhead costs of production and marketing shall be 20 units of account per 100 kilogrammes of pig carcasses, in accordance with Article 3 ⁽²⁾ of Regulation No 134/67/EEC;

Whereas the sluice-gate prices of products listed in Article 1 of Regulation No 134/67/EEC, other than pig carcasses, shall be derived from the sluice-gate price for pig carcasses on the basis of the coefficients fixed for such products under Article 10 ⁽⁴⁾ of Regulation No 121/67/EEC, by Commission Regulation No 204/67/EEC ⁽⁶⁾ of 28 June 1967 fixing coefficients for calculating levies on pigmeat products other than pig carcasses, as last amended by Regulation (EEC) No 460/73 ⁽⁷⁾;

Whereas imports into the Community of any of the products listed in Article 1 ⁽¹⁾ of Regulation 121/67/EEC shall be subject to a levy fixed in advance for each quarter; whereas levies were last fixed by Regulation (EEC) No 1099/73 for the period 1 May to 31 July 1973, and must therefore be fixed anew for the period 1 August to 31 October 1973;

Whereas the levy applicable to pigmeat is made up of two components;

Whereas the first component shall be equal to the difference between prices within the Community and on the world market for the quantity of feed grain determined and composed as provided under Article

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2283/67.

⁽²⁾ OJ No L 166, 23. 6. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 120, 21. 6. 1967, p. 2367/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1973, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 112, 28. 4. 1973, p. 12.

⁽⁶⁾ OJ No 134, 30. 6. 1967, p. 2840/67.

⁽⁷⁾ OJ No L 53, 26. 2. 1973, p. 19.

1 of Council Regulation No 133/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 laying down the rules calculating a component of the levy on pig carcasses;

Whereas the price of the quantity of feed grain within the Community shall be determined in accordance with Article 2 of Regulation No 133/67/EEC; whereas the price of the same quantity on the world market shall be determined in accordance with Article 3 of that Regulation;

Whereas Article 3 provides that on the world market the price for each cereal shall be equal to the average of the cif prices determined for this cereal for the period of six months preceding the quarter during which the first component is calculated; whereas that period runs from 1 November 1972 to 30 April 1973;

Whereas the second component shall be equal to 7% of the average sluice-gate prices applicable for the four quarters preceding 1 May of each year;

Whereas the levy applicable to products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation No 121/67/EEC, other than pig carcasses, shall be derived from the levy on pig carcasses on the basis of the coefficients laid down in Annex I to Regulation No 204/67/EEC;

Whereas the levy applicable to products listed in Article 1 (1) (c) of Regulation No 121/67/EEC is made up of two components;

Whereas the first component shall be derived from the levy on pig carcasses on the basis of the coefficient laid down in Annex II to Regulation No 204/67/EEC;

Whereas the second component shall be equal to 7%, and for products falling within heading No ex 16.02 of the Common Customs Tariff to 10%, of the average offer prices for imports during the 12 months preceding 1 May; whereas it is appropriate to determine this average by means of all the information available relating to the exports of third coun-

tries into the Community and into other third countries by taking into account, in the last-named case, differences in the cost of transport and, generally, the differences in quality and the representative character of prices;

Whereas for the products listed under heading Nos 02.01 B II c) 1 to 7, 15.01 A I, 16.01 A and 16.02 A II of the Common Customs Tariff, in respect of which the rate of duty has been bound against increase within GATT, levies must be confined to the amount resulting from that binding;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Pigrate;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period from 1 August to 31 October 1973, the sluice-gate prices provided for by Article 12 of Regulation No 121/67/EEC for the products listed in Article 1 of Regulation 134/67/EEC are fixed as shown in Annex A.

Article 2

1. For the period from 1 August to 31 October 1973, the levies provided for by Article 8 of Regulation No 121/67/EEC for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation are fixed as shown in Annex B.

2. However, for the products appearing under the headings 02.01 B II c) 1 to 7, 15.01 A I, 16.01 A and 16.02 A II of the Common Customs Tariff, in respect of which the rate of duty, as shown in Annex C, has been bound within GATT, levies shall be confined to the amount resulting from that binding.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 August 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 July 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 120, 21. 6. 1967, p. 2366/67.

ANNEX A

Sluice-gate price for pigmeat products

CCT heading No	Description	Sluice-gate price u.a./100 kg
01.03	Live swine: A. Domestic species: II. Other: a) Sows having farrowed at least once, of a weight of not less than 160 kg b) Other	46·2853 54·4241
02.01	Meat and edible offals of animals falling within heading Nos 01.01 to 01.04 inclusive, fresh, chilled or frozen: A. Meat: III. Of swine: a) Of domestic swine: 1. Carcases or half-carcases, with or without heads, feet or flare fat 2. Hams and cuts of ham, unboned (bone-in) ... 3. Shoulders and cuts of shoulders, unboned (bone-in) 4. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in) ... 5. Breasts (streaky) and cuts of breasts	70·7726 109·6975 86·3426 114·6516 61·5722
02.05	Pig fat free of lean meat and poultry fat (not rendered or solvent-extracted), fresh, chilled, frozen, salted, in brine dried or smoked: A. Back-fat: I. Fresh, chilled, frozen, salted or in brine	29·7245
02.06	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked: B. Meat and edible meat offals of domestic swine: I. Meat: a) Salted or in brine: 1. Carcases or half-carcases, with or without heads, feet or flare fat 2. Half-carcases of bacon 3/4 forequarters, 3/4 hind or middle quarters: aa) Half-carcases of bacon 3. Hams and cuts of ham, unboned (bone-in) ... 4. Shoulders and cuts of shoulders, unboned (bone-in) 5. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in) ... 6. Breast, and cuts of breasts	70·7726 95·5430 109·6975 86·3426 114·6516 61·5722
15.01	Lard, other pig fat and poultry fat, rendered or solvent-extracted: A. Lard and other pig fat: II. Other	28·3090

ANNEX B

Amount of levies on pigmeat products

CCT heading No	Description	Amount of levies u.a./100 kg
01.03	Live swine: A. Domestic species: II. Other: a) Sows having farrowed at least once, of a weight of not less than 160 kg b) Other:	11·1414 13·1005
02.01	Meat and edible offals of animals falling within heading Nos 01.01 to 01.04 inclusive, fresh, chilled or frozen A. Meat: III. Of swine: a) Of domestic swine: 1. Carcases or half-carcases, with or without heads, feet or flare fat 2. Hams and cuts of hams, unboned (bone-in).. 3. Shoulders and cuts of shoulders, unboned (bone-in) 4. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in) ... 5. Breasts (streaky) and cuts of breasts 6. Other B. Offals: II. Other: c) Of domestic swine: 1. Heads and cuts of heads, necks 2. Feet and tails 3. Kidneys 4. Livers 5. Hearts, tongues and lungs 6. Livers, hearts, tongues and lungs attached to the trachea and gullet 7. Other	17·0358 26·4055 20·7837 27·5979 14·8211 27·5979 5·4514 1·5332 17·8876 20·6133 10·2214 14·9916 14·9916
02.05	Pig fat free of lean meat and poultry fat (not rendered or solvent-extracted), fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked: A. Back-fat: I. Fresh, chilled, frozen, salted or in brine II. Dried or smoked B. Pig fat other than that falling within subheading A	7·1551 8·3475 4·7700

CCT heading No	Description	Amount of levies u.a./100 kg
02.06	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked: B. Of domestic swine: I. Meat: a) Salted or in brine: 1. Carcases or half-carcases, with or without heads, feet or flare fat 17·0358 2. Half-carcases of bacon, 3/4 forequarters, 3/4 hindquarters or middle quarters: - aa) Half-carcases of bacon 22·9983 - bb) 3/4 forequarters 22·9983 - cc) 3/4 hind or middle quarters 25·5537 3. Hams and cuts of ham, unboned (bone-in) ... 26·4055 4. Shoulders and cuts of shoulders, unboned (bone-in) 20·7837 5. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in) ... 27·5979 6. Breasts (streaky) and cuts of breasts 14·8211 7. Others 27·5979 b) Dried or smoked: 1. Carcases or half-carcases, with or without heads, feet, or flare fat 25·5537 2. Half-carcases of bacon, 3/4 forequarters, 3/4 hind or middle quarters: - aa) Half-carcases of bacon 25·5537 - bb) 3/4 forequarters 25·5537 - cc) 3/4 hind or middle quarters 28·1091 3. Hams and cuts of ham, unboned (bone-in): - aa) Slightly dried or smoked 34·0716 - bb) Other 48·0409 4. Shoulders and cuts of shoulders, unboned (bone-in): - aa) Slightly dried or smoked 23·8502 - bb) Other 37·8195 5. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in): - aa) Slightly dried or smoked 35·7751 - bb) Other 47·5299 6. Breasts (streaky) and cuts of breasts: - aa) Slightly dried or smoked 17·0358 - bb) Other 24·7019 7. Other: - aa) Slightly dried or smoked 35·7751 - bb) Other 48·0409 II. Offals: a) Heads and cuts of heads, necks 5·4514 b) Feet and tails 1·5332 c) Kidneys 17·8876 d) Livers 20·6133 e) Hearts, tongues and lungs 10·2214 f) Livers, hearts, tongues and lungs attached to the trachea and gullet 14·9916 g) Other 14·9916	

CCT heading No	Description	Amount of levies u.a./100 kg
15.01	Lard, other pig fat and poultry fat, rendered or solvent-extracted:	
	A. Lard and other pig fat:	
	I. For industrial uses other than the manufacture of food-stuffs for human consumption (a)	6·8144
	II. Other	6·8144
16.01	Sausages and the like, of meat, meat offal or animal blood:	
	A. Liver sausages	33·0648
	B. Other (b)	
	I. Sausages, dry or for spreading, uncooked	58·6895
	II. Other	40·4830
16.02	Other prepared or preserved meat or meat offal:	
	A. Liver:	
	II. Other	34·5205
	B. Other	
	III. Other:	
	a) Containing meat or offals of domestic swine and containing by weight:	
	1. 80 % or more of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin:	
	aa) Hams, fillets and loins; pieces thereof ...	63·1449
	bb) Shoulders and pieces thereof	50·9788
	cc) Other	36·5537
	2. 40 % or more but less than 80 % of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin	31·2948
	3. Less than 40 % of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin	21·6065

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.

(b) The levy applicable to sausages imported in containers which also contain preservative liquid is collected on the net weight, ie after the deduction of the weight of the liquid.

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.